

# 國科會人文處 日語研究資源建置計畫 中區推廣說明會

國科會人文處補助、臺大圖書館執行之「人文及社會科學日語研究資源建置計畫」，順利引進 11 種電子資源，同時蒐集相關領域公開取用資源逾 300 種，彙整於日語研究資源建置計劃網站，以利國內日語研究社群查詢與使用。為使國內相關社群充分瞭解本計畫建置資源之內容與使用方法，並促進國內日語人文 / 社會科學研究社群人員及資訊交流，特舉辦推廣說明會，以增進本計畫資源對使用者之實質幫助，並蒐集日語社群之未來建議。



綜合主題研究經驗分享 顏淑娟

日語研究資源建置計畫  
中區推廣說明會  
公開取用電子資源經驗分享

國史館專員 顏淑娟

# 使用目的

- 日語學習
- 日本深度旅遊規劃
- 休閒生活

# 日語學習

推薦網站一

「日本語を楽しもう！擬音語って？、擬態語って？」

<http://dbms.kokken.go.jp/nknet/Onomatope/>

- 國立國語研究所e-Japan計畫開發之多媒體日語學習教材。
- 目前資料庫內共有89個擬音語・擬態語，可以「50音別」或「カテゴリー別」來檢索。
- 「マンガを読もう」以漫畫型式幫助使用者正確了解擬音語・擬態語的意義。

每一個擬音語・擬態語說明，由四部分組成，分別為：

- < どう使う？ >
- < 文例 >
- < 会話を読んでみよう >
- < まんがを読もう！ >

以擬態語「どきどき」為例

<http://dbms.kokken.go.jp/nknet/Onomatope/>

# 擬音語、擬態語の深入紹介

## コラム - 日本語の擬音語について -

1. 「擬音語・擬態語」にはどんな種類がある？
2. 「擬音語・擬態語」の語形の特徴は？
3. 日本語に「擬音語・擬態語」はいくつある？

## コラム - 韓国語の擬態語と日本語の擬態語の比較 -

1. 韓国語の擬態語と日本語の擬態語の比較について
2. 平音・濃音・激音
3. 陽母音・陰母音
4. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - あっさり -
5. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - うろうろ -
6. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - ぎりぎり -
7. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - げらげら -
8. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - そっくり -
8. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - どんどん -
10. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - のんべり -
11. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - ぺこぺこ -
12. 韓国語の「擬音語・擬態語」 - べらべら -

# 参考知名推理小説作家的作品

## サイトを作成するのに参考にした小説

- ・ 東野圭吾 (1992) 『傑作ユーモア推理小説 殺人現場は雲の上』光文社文庫, 光文社
- ・ 東野圭吾 (1989) 『卒業 雪月花殺人ゲーム』講談社文庫, 講談社
- ・ 東野圭吾 (1990) 『学生街の殺人』講談社文庫, 講談社
- ・ 東野圭吾 (1991) 『浪花少年探偵団』講談社文庫, 講談社
- ・ 東野圭吾 (1993) 『長編推理小説 ブルータスの心臓 完全犯罪殺人リレー』光文社文庫, 光文社
- ・ 東野圭吾 (1995) 『仮面山荘殺人事件』講談社文庫, 講談社
- ・ 東野圭吾 (1997) 『美しき凶器』光文社文庫, 光文社
- ・ 東野圭吾 (2001) 『悪意』講談社文庫, 講談社
- ・ 東野圭吾 (2003) 『予知夢』文春文庫, 文藝春秋
- ・ 赤川次郎 (1986) 『僕のミステリ作法』角川文庫, 角川書店
- ・ 赤川次郎 (1989) 『ユーモア・ミステリー傑作集 三毛猫ホームズの感傷旅行』光文社文庫, 光文社
- ・ 赤川次郎 (1990) 『三毛猫ホームズの歌劇場』角川文庫, 角川書店
- ・ 赤川次郎 (1991) 『長編推理小説 三毛猫ホームズの騒霊騒動』光文社文庫, 光文社
- ・ 赤川次郎 (1991) 『危険な相続人(上)』角川文庫, 角川書店
- ・ 赤川次郎 (1991) 『危険な相続人(下)』角川文庫, 角川書店
- ・ 赤川次郎 (1992) 『三毛猫ホームズと愛の花束』角川文庫, 角川書店
- ・ 赤川次郎 (1996) 『三毛猫ホームズの黄昏ホテル』角川文庫, 角川書店
- ・ なかにし礼 (2003) 『赤い月(上)』新潮文庫, 新潮社
- ・ なかにし礼 (2003) 『赤い月(下)』新潮文庫, 新潮社
- ・ 星新一 (1979) 『おせっかいな神々』新潮文庫, 新潮社

# 日語學習

## 推薦網站二



<http://www.weblio.jp/>

「weblio」=「web」+「biblio」，目前收錄有500種以上的百科全書、辭典及用語集，提供免費線上整合性檢索服務。

「今日のピックアップ」

「季節の言葉」

「今日は何の日」

「○月○日生まれのタレント」



# 特別推薦「類語辞典」－翻譯、寫作的好幫手

類語辞典

類語玉手箱

働き(はたらき)

類語玉手箱

意義素・用例	類語・縁語
自然・薬剤などの働き	(太陽光線の)作用・影響・(波の)力・(自然の)営み・(造物主の)わざ・(大風の)仕業・(温泉の)効用・化学作用・(薬の)効能・効き目・効き(が悪い)
機械・装置などの働き	仕事量・作業量・性能・機能・(新しい)効果(を生む)・パワー・(破壊)能力・(新兵器の)威力・(～という)役目・役割(をもつ)・(～という)仕組みで～
頭などの働き	(頭の)回転・血のめぐり・思考力・考える力・精神的努力・創造力・発想・才覚・連想力・応用力・(その人間の)器量・能力・独創的な～
一日の・日常的な働き	仕事・労働・生業・勤務・勤め(に出る)・稼ぎ(がいい)・甲斐性(なし)・「労力(を惜しむな)」・地べたを這い回るような(捜査)・陰の力(として～)・「縁の下の力持ち」
特定分野・戦場などでの働き	(大)活躍・骨折り・尽力・(立派な)仕事ぶり・人間業(ではない)・(活発な)活動・東奔西走・(～ために)奔走・(～の)面目躍如・(～という)獅子奮迅ぶり・大車輪の・八面六臂の・務め(を果たす)・労(に報いる)・功績・功劳・貢献・「殊勲甲(であった)」

Weblioシソーラス

Weblio

働き

by weblio

# 日本深度旅遊規劃

推薦網站一

文化遺產オンライン

<http://bunka.nii.ac.jp/Index.do>

日本文化庁建置的文化遺產線上資料庫，包含全日本各地無形、有形的文化財。使用者可以年代、類別、地域、文化財體系進行檢索瀏覽外，也可再加上名稱、作者、館藏地等條件來進行進階檢索。

# 日本深度旅遊規劃

推薦網站二

地域文化資産ポータル

<http://bunkashisan.ne.jp/index.html>

「財團法人地域創造」製作的影像資料庫；  
主要內容為保存日本各地傳統文化資産影像。  
使用者可以用地理區域、文化資産、  
藝術形式與瀏覽等方式尋找所要的影像資料。

# 日本深度旅遊規劃

## 推薦網站三

これが日本のお寺神社 <http://www.otera.co.jp/>

日本各大寺廟、神社的線上檢索資料庫，提供使用者以「名稱」、「地圖」、「祈福項目」等條件來進行檢索，並有寺廟神社的基礎知識和特集介紹。

補充資料：「初日の出・初詣特集」

<http://newyear.nihon-kankou.or.jp/>

提供使用者以「都道府縣」、「名稱」、「目的別」等條件來進行檢索。

# 日本深度旅遊規劃

推薦網站四

見本市・展示会データベース

<http://www.jetro.go.jp/j-messe/>

由日本貿易振興機構JETRO收集全球及日本國內商展資訊建置而成的資料庫，使用者可依「產業別」、「會期」、「會場」等條件來進行檢索。

以「會期」＝2010年6月、「會場」＝東京，進行檢索為例。

- インテリア ライフスタイル Interior Lifestyle Tokyo
- 第13回東京ファッショングッズトレードショー (Fashion Goods Trade Show)
- ヘルス&フィットネスジャパン2010 (Health & Fitness Japan 2010)
- 第134回 平和島 全国古民具骨董まつり

# 休閒生活

推薦網站一

福娘童話集

<http://hukumusume.com/douwa/index.html>

線上童話故事集，目前共收錄2,374則童話，其中644則童話附有朗讀聲音檔。另有「366日への旅」「世界60秒巡り」「都道府県巡り」「こどもの病氣相談所」，均生動有趣，容易閱讀。

※2008年WEB1大賽設計獎

得獎網站之一



# 休閒生活

推薦網站二

青空文庫 <http://www.aozora.gr.jp/>

不收費的電子圖書館。1997年2月成立，以日本文學作品為主。收錄的書籍為：1. 原作者去世超過五十年，著作權已消滅的文學作品；2. 原作者答應無償提供閱讀的文學作品。

※由於日文編碼問題，建議欲閱讀或列印時，採用.html檔為佳。

以夏目漱石的『三四郎』為例。



謝謝聆聽，敬請指教！



<http://cookpad.com/>